



# 第31回演奏会 The 31st Concert

# 上海ブラスバンド

日時 12月20日 (Sun)

開場 13:00 開演 13:30

会場 万代南梦宫上海文化中心

BANDAI NAMCO SHANGHAI BASE

上海市宜昌路 179 号

179, Yi Chang Rd, Shanghai

## 第1部 Classic Stage

The Seventh Night of July (たなばた) / 七夕

魔女と聖人 / 女巫与圣徒

吹奏楽のための第二組曲 / 第二組曲 (ホル斯特)

## 第2部 BigBand Stage

## 第3部 Pops Stage

<King & Queen of Pops>

QUEEN・メドレー / 皇后乐队 (QUEEN) 联奏曲

すべてをあなたに / 把我全部的爱都留给你

ディープ・パープル・メドレー / 深紫乐队 (Deep Purple) 联奏曲

※都合により曲目等が変更になる場合がございます

※根据情况, 曲目会有改变, 敬请谅解。



地下鉄最寄駅 13号線江寧路 4号口から徒歩 10分  
从最近的地鐵站 13号線江寧路 4号口徒歩 10分钟

Free  
(免费)

ご入場には整理券が必要です。 凭门票入场。

No charge for admission but you need preliminary tickets.

整理券お申込み・门票報名申請 (受付開始 11月21日 (Sat) AM9:00~)

<http://shanghaibrass.org>

整理券をご希望の方は、お知り合いの当団員にお問い合わせいただくか、当団ホームページより事前にお申し込み下さい。当日券はございませんのでご注意下さい。

需要门票的观众请咨询您认识的本乐团团员或通过本网站提前报名申请。本次音乐会不发售当日票, 敬请谅解。

For tickets, please contact band members or visit our web site. Preliminary tickets are provided.

Please note preliminary tickets should be obtained before the date of performance.

入場時にはマスクの着用及び健康コードの提示が必要です。また、来場者の方の個人情報登録が必要になる可能性があります。

当日は会場スタッフの指示に従って下さい。

入场时请佩戴口罩并出示健康码。此外, 演出当日有可能需要登记各位来宾的信息, 具体情况请遵从演奏会当日会场工作人员的指示, 谢谢。